

**Pedro Calderón de la Barca**

## **El Príncipe Constante**

*scénické postřehy o posledních věcech*

Jednou z prvních premiér nastávající divadelní sezóny bude inscenace **El Príncipe Constante** podle hry Pedra Calderóna de la Barca *Vytrvalý princ*. V sobotu **15. září 2012 v 19.30** ji uvede v **Divadle v Celetné** divadelní společnost **Masopust**.

**hrají:** Miloslav König, Pavla Beretová, Patrik Děrgel, Jiří Panzner, Radovan Klučka, Richard Fiala / Matěj Anděl, Lukáš Příkazký

**překlad:** Vladimír Mikeš

**režie:** Štěpán Pácl

**úprava a dramaturgie:** Tereza Marečková

**scéna:** Andrej Ďurik

**kostýmy:** Tereza Beranová

**hudba:** Jakub Kudláč

**světla:** Ondřej Růžička

**zvuk:** Eliška Blabolilová

**inspice:** David Košťák

**produkce:** Denisa Burešová, Viktorie Schmoranzová, Dominik Blachut

**asistenti režie:** Helena Kebrtová a Štěpán Tretiag

Divadelní obecně prospěšná společnost Masopust vznikala především během práce na divadelních inscenacích **Lenka Lagronová: Království** (2006), **Josef Topol: Konec masopustu** (2008) a **Henrik Ibsen: Brand-Oheň** (2010). V čele s režisérem Štěpánem Páclm a dramaturgyní Terezou Marečkovou se pokouší prostřednictvím divadelního umění naplňovat nedeklarovaný program „progresivní tradice“ – nejobecněji řečeno prověřovat hodnoty a ctnosti člověka v mezních situacích, rezonujících s dnešní dobou, a činit tak se zdánlivě konzervativními východisky (důraz na dramatický text a smysl slova) a výsostně současnými a mnohotvárnými divadelními prostředky.

Zatímco předchozí inscenace vznikaly ještě pod hlavičkou občanského sdružení Transteatral, inscenace **El Príncipe Constante** vznikla jako první pouze v produkci divadelní společnosti Masopust.

Vytrvalý princ (**El Príncipe Constante**) Pedra Calderóna de la Barca je zásadní dílo světové dramatické literatury, a přesto se v Čechách nikdy nehrálo. Možná za to může charisma, vyzařující z přelomové inscenace Jerzyho Grotowského ze sedmdesátých let 20. století, které zasáhlo celou generaci evropských divadelníků. Pro divadelní společnost Masopust má každopádně tento text přirozenou návaznost na dosavadní práci – ať už to byly texty současné dramatičky Lenky Lagronové nebo básnické drama Konec masopustu Josefa Topola, či Ibsenův veršovaný epos Brand-Oheň. Podobně jako ve Vytrvalém princovi se v nich snoubila lyrika s groteskností a silné sdělení s bravurním scénickým jazykem.

Tuto hru Calderón napsal jako adorační drama o národním světcovi, svatém portugalském princovi Fernandovi, který se skutečně nechal v polovině patnáctého století umučit v arabském zajetí, aby ušetřil křesťanské město Ceutu před zkázou. Proto je zde princ od začátku do konce „svatý“. Proto je boj proti Maurům ve jménu křesťanského Boha „svatý“ a nezpochybnitelně posvěcený. S tímto pohledem může současné divadlo jen těžko souznít – nebylo o čem hrát, nebylo by možné pokládat (si) otázky.

Pro inscenaci bylo třeba postavu „ušpinit“ a zpochybňovat, nalézt jeho slabiny, které vedou k fanatismu, jímž přebíjí pochyby. Vyobrazit jeho pýchu, aby se mohl postupně stát pokorným. Aby jeho vidění života jako vlčích máků, které „*narodí se za svítání, / když den umře, umřou taky*“ bylo nejen řečené nebo ukazované, ale především jevištní existencí prověřené. Jedině tímto procesem zpochybňování (a ověřování zároveň) lze pak s Calderónem vyslovit Fernandova závěrečná slova o zlu, které „*se jenom zdá být věčné, / to jen když jsme úpěli, / zdálo se být nekonečné*“.

Bylo nutné přikročit k úpravě, která by text přiblížila současnému divadelnímu jazyku a zvýraznila by otázky, jež jsou dodnes v Calderónově textu živé – co je v životě člověka opravdu důležité? Je to láska, víra a lidská důstojnost nebo klid a bezpečí, získané politickým obchodem?

*Tereza Marečková a Štěpán Pácl*

**Nejblíží reprízy:** 21. září a 9. října 2012 vždy v 19.30 v Divadle v Celetné.

Inscenace **El Príncipe Constante** byla v předpremiéře uvedena 11. července 2012 v Mezinárodním centru současného umění Meetfactory.

Inscenace vznikla za podpory Hlavního města Prahy, Městské části Praha 5, Ministerstva kultury ČR, Státního fondu kultury ČR, Nadace Život umělce, Nadání Josefa, Marie a Zdeňky Hlávkových a Mezinárodního centra současného umění MeetFactory.

Tato inscenace představuje výstup výzkumné činnosti a její realizaci umožnila finanční podpora ze strany AMU v rámci studentské grantové soutěže na podporu projektů specifického vysokoškolského výzkumu.

**Masopust, o. p. s.**

**Saská 3 / 520**

**118 00 Praha 1**

**IČO: 24772399**

**Viktorie Schmoranzová, produkční**

**E-mail: [info@maso-pust.cz](mailto:info@maso-pust.cz)**

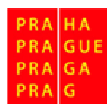
**<http://maso-pust.cz>**



**masopust**



MINISTERSTVO  
KULTURY



Státní fond kultury ČR



**NADACE**  
Nadání Josefa, Marie a Zdeňky Hlávkových

